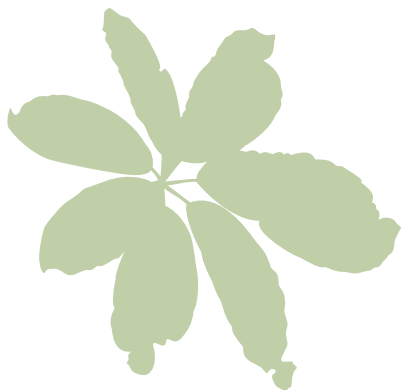


Aquest número



Sigueu ben retrobats i retrobades en un nou número de **TERMINÀLIA**.

Som a la primavera i enguany se'ns mostra ben pletòrica, però no hem d'oblidar que som dins d'un cicle de transició climàtica. Per això, aquest número hem volgut dedicar-lo al tema transversal «Transició climàtica i terminologia». A la secció «Entrevista» n'hem parlat amb Carmen Llasat, catedràtica de Física de l'Atmosfera de la Universitat de Barcelona i especialista en l'impacte del canvi climàtic sobre els riscos naturals d'origen meteorològic. A la secció «Dossier» hem rebut la col·laboració de Jordi Jaria-Manzano, especialista en dret ambiental de la Universitat Rovira i Virgili; d'Isabel Ruiz Mallén, especialista en educació ambiental de la Universitat Oberta de Catalunya; de Meritxell Martell, consultora d'estratègia ambiental; d'Ana Romero, cap del Servei de Sostenibilitat i Educació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, i d'Àngela Justamante, responsable de premsa del Centre de Recerca Ecològica i Aplicacions Forestals (CREAF). A més, des del TERMCAT ens presenten el *Diccionari de la transició energètica*, un diccionari en línia elaborat amb l'assessorament de l'Institut Català de l'Energia i el suport del Govern d'Andorra. A la secció de la «Semblança» recordem l'obra de Ramon Margalef, una figura cabdal en la història de l'ecologia en l'àmbit internacional, a càrrec de Joandomènec Ros, membre de la Secció de Ciències Biològiques de l'Institut d'Estudis Catalans.

A la secció «Articles» hem inclòs quatre textos avaluats externament mitjançant revisió doble i cega, tres en llengua catalana i un en castellà: el primer sobre la terminologia de la cirurgia vascular, a càrrec d'Adéla Kotatkova, de la Universitat Jaume I; el segon, sobre diccionaris especialitzats per a escolars, a càrrec de Ludovic Masson i Rosa Estopà, de la Universitat Pompeu Fabra; un tercer article, en llengua castellana, sobre la terminologia dels grans models de llenguatge, que són a la base de les aplicacions d'intel·ligència artificial generativa, a càrrec de Núria Bel, catedràtica de Tecnologies del Llenguatge de la Universitat Pompeu Fabra, i un quart article de divulgació, sobre les denominacions populars dels mamífers, a càrrec de Pere Renom, científic i divulgador de 3Cat.



A l'«Espai de trobada» hi trobareu les cròniques del XXI Congrés Internacional d'EURALEX, dedicat a la «Lexicografia i semàntica», que es va celebrar l'octubre de 2024 a Croàcia; de les V Jornades d'Espanyol per a Finalitats Específiques, que van tenir lloc a Viena l'abril, i, finalment, de la XXII Jornada de la SCATERM, titulada «Ponts de diàleg entre la creació i el consum de la terminologia», celebrada el 29 de maig passat.

Amb el desig que gaudiu d'aquest nou número, us animem a fer-nos arribar els vostres comentaris o suggeriments per millorar TERMINÀLIA.

EL CONSELL DE REDACCIÓ



TERMINÀLIA

és la revista de la Societat Catalana de Terminologia, SCATERM, filial de l'Institut d'Estudis Catalans. Té una periodicitat semestral i es publica preferentment en suport electrònic.

Són ben reconegudes arreu les activitats terminològiques catalanes (en formació, en recerca, en normalització, en producció de recursos). TERMINÀLIA és, doncs, una publicació catalana amb una clara voluntat de projecció exterior; per aquest motiu, les llengües de la revista són el català i l'anglès. A la secció «Articles» s'admeten també originals en castellà i en francès. A la resta de seccions, quan hi ha contribucions en llengües diferents de les quatre esmentades, els textos es tradueixen al català, però també es pot trobar el text en la llengua original.

La temàtica de la revista gira entorn de la terminologia, en sentit ampli, i també s'estén a àmbits afins (anàlisi del discurs especialitzat, traducció especialitzada, història del discurs científic, ensenyament de llengües amb propòsits específics, enginyeria lingüística aplicada al treball terminològic, corpus lingüístics de contingut especialitzat, etc.).

El 100 % dels continguts de la revista són contribucions originals. La revista està estructurada en seccions fixes, que pretenen reflectir la situació actual de les diverses activitats terminològiques i d'àmbits afins, i també servir d'òrgan d'intercanvi i d'expressió dels diversos perfils professionals vinculats a la terminologia. És un objectiu principal de la revista publicar articles de qualitat i que hagin superat una doble revisió cega.